

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 17:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synu człowieczy! Ułóż zagadkę* i opowiedz domowi Izraela przypowieść.** ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synu człowieczy! Ułóż zagadkę i opowiedz domowi Izraela taką przypowieść.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synu człowieczy, zadaj zagadkę i opowiedz domowi Izraela przypowieść;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synu człowieczy! zadaj zagadkę, a mów w podobieństwie o domu Izraelskim,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synu człowieczy, zadaj gadkę a powiedz przypowieść do domu Izrael.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synu człowieczy, zadaj zagadkę i opowiedz przypowieść domowi izraelskiemu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synu człowieczy! Ułóż zagadkę i opowiedz domowi izraelskiemu przypowieść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synu człowieczy, zadaj zagadkę, powiedz przypowieść domowi Izraela
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Synu człowieczy, ułóż zagadkę i opowiedz ludowi izraelskiemu przypowieść -
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Synu człowieczy, zadaj zagadkę i wygłoś przypowieść Domowi Izraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Людський сину, розповіж розповідь і скажи притчу домові Ізраїля,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Synu człowieka! Ułożysz zagadkę i wygłosisz przypowieść domowi Israela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Synu człowieczy, zadaj zagadkę i ułóż przypowieść o domu Izraela.

¹⁾ <x>70 14:12-19</x>

²⁾ Chodzi o Sedekiasza i jego działalność polityczną.